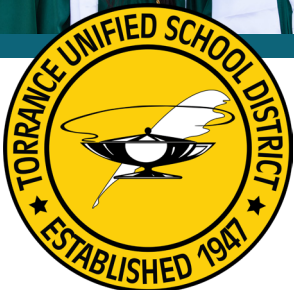
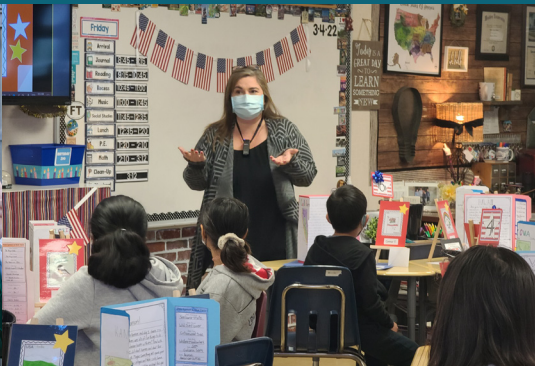


# ESTADO DE NUESTRAS ESCUELAS

*Informe anual para la comunidad*



**OTOÑO 2022** *Altos niveles de aprendizaje para todos los estudiantes*



**Distrito Escolar Unificado de Torrance**

2335 Plaza Del Amo

Torrance, CA 90501

Nonprofit Org  
U.S. Postage  
**PAID**  
Torrance, CA  
Permit No. 176

**Consejo de Educación**

- James Han, presidente*
- Dr. Jeremy L. Gerson, vicepresidente*
- Jasmine Park, Secretaria*
- Dr. Anil Muhammed, miembro*
- Betty Lieu, Esq., miembro*

[www.tusd.org](http://www.tusd.org)



# Antes y ahora: 75 años de aprendizaje de clase mundial

El año escolar 2022-2023 marca un hito importante para TUSD ya que celebramos 75 años de excelencia educativa. Si bien TUSD ha crecido y cambiado considerablemente desde 1947, nuestra dedicación a los estudiantes, sus familias y nuestro personal permanece inquebrantable. Nuestro éxito se basa en una misión compartida de dar poder a cada estudiante, todos los días, con todas las oportunidades para aprender y crecer. Logramos esto juntos, en asociación con los maestros, el personal clasificado, los administradores, las familias y la comunidad.

Reflexionando sobre nuestro pasado, estamos orgullosos del progreso que hemos logrado. Mirando hacia el futuro, nuestro enfoque está en mejorar continuamente. Estamos ampliando los programas académicos, desarrollando nuevas experiencias de aprendizaje y brindando a los estudiantes amplias oportunidades extracurriculares. Mientras lee la tercera edición del Estado de nuestras escuelas de TUSD, podrá ver los programas enfocados en el futuro en los que nuestros estudiantes participan.

Parte de preparar a los estudiantes para su éxito futuro también incluye invertir en recursos que prioricen su bienestar y salud mental. En los últimos años hemos aumentado el número de consejeros y terapeutas en los campus, y están brindando a todo el personal capacitación sobre el aprendizaje socioemocional y formas de apoyar a los estudiantes en su trayectoria educativa. A través de una cultura de colaboración, las escuelas, las familias y la comunidad trabajan juntos para crear entornos de aprendizaje donde los estudiantes se sientan seguros, apoyados, comprometidos y aceptados.

Después del reconocimiento del año pasado, ¡TUSD una vez más ganó el título como el MEJOR Distrito Escolar de South Bay de 2022 por la encuesta de la elección de los lectores de Daily Breeze! Gracias a quienes votaron por nosotros y a la comunidad por hacer de los estudiantes de Torrance una prioridad.

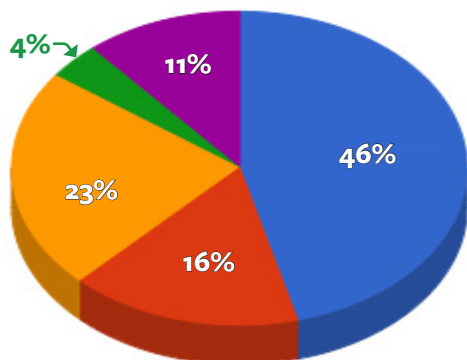
Ahora que iniciamos un nuevo año escolar, ¡me entusiasma las posibilidades infinitas disponibles para que nuestros estudiantes aprendan, rindan y prosperen!

Tim Stowe, Ed.D.  
Superintendente de escuelas



## Distribución del presupuesto:

<span style="color: blue;">■</span> Salarios certificados	\$135,973,000
<span style="color: red;">■</span> Salarios clasificados	\$48,547,000
<span style="color: orange;">■</span> Beneficios del empleado	\$67,785,000
<span style="color: green;">■</span> Suministros/materiales	\$11,229,000
<span style="color: purple;">■</span> Otras operaciones	\$33,099,000
<b>TOTAL .....</b>	<b>\$296,633,000</b>



## Nuevas áreas del miembro del Consejo de Educación

En abril de 2022, el Consejo de Educación tomó medidas para pasar de elecciones generales a elecciones por área del miembro del consejo a partir de noviembre de 2022. Sin embargo, debido a que los miembros titulares del Consejo de Educación en las áreas C, D y E se presentan sin oposición, no habrá elecciones del consejo escolar de TUSD en noviembre. La elección sin oposición le ahorrará a TUSD aproximadamente \$250,000. La próxima elección del consejo escolar se llevará a cabo en noviembre de 2024, para las áreas A y B del Consejo de Educación.

Gracias al presidente del Consejo, James Han (Miembro del Área C), al vicepresidente, Dr. Jeremy Gerson (Miembro del Área E), y al miembro, Betty Lieu, Esq. (Miembro del Área D) por su disposición a servir durante otro período en el Consejo de Educación. Nos gustaría agradecerles adicionalmente, así como a la secretaria, Jasmine Park, y al miembro, Dr. Anil Muhammed, por su continuo liderazgo y servicio en nombre de la comunidad de TUSD.



80 idiomas

que hablan las familias de TUSD



## Desarrollando futuros profesores

El Distrito Escolar Unificado de Torrance está tomando nuevas medidas para desarrollar nuestra fuerza laboral docente. Utilizando fondos de la Comisión de Acreditación de Maestros, nos embarcamos en iniciativas destinadas a apoyar y desarrollar a los futuros maestros.

El Programa de Maestros en Residencia está actualmente en las etapas de planificación y comenzará oficialmente en 2023-24. En colaboración con la Escuela de Educación Postgrado Alder (Alder GSE), podremos ofrecer capacitación docente y cursos que permitan a los participantes obtener su credencial de profesor y su título de máster en un año y, en última instancia, un posible puesto de profesor en TUSD. Los fondos de la subvención apoyarán a los participantes a través de estipendios mientras pasan un año intensivo trabajando en nuestras aulas y tomando cursos de Alder GSE.



¡El reclutamiento comienza este otoño!  
 ¡Se alienta a las personas con un título universitario (bachelor's degree) y el deseo de convertirse en un maestro a aplicar hoy! Para más información, visite el sitio web de Alder GSE: <https://aldergse.edu/>.



## Manteniendo la seguridad en las escuelas

La mejor manera de mantener seguras a nuestras escuelas es tener varias capas de salvaguardias en su lugar y proporcionar un ambiente de aprendizaje seguro a través de la preparación y el conocimiento. Agradecemos a la comunidad de Torrance por reconocer la necesidad de invertir en el fortalecimiento de la seguridad escolar al votar para aprobar la Medida T en 2014. Hemos tomado las siguientes medidas para mejorar la seguridad escolar:

- **Capacidad de "cierre rápido" instalada en todas las puertas del distrito**
- **Sistemas de timbre/punto único de entrada**
- **Cámaras de videovigilancia (más de 1600 en todo el distrito)**
- **Sistema de control y registro de visitantes Raptor**
- **Mejoras en las rejas para reforzar los perímetros de las escuelas**
- **Ensayo de simulacros: incendio, terremoto e intrusos en el campus (añadiremos asimulacros de aire tóxico)**

Actualmente, también estamos en el proceso de instalar sistemas de comunicación en toda la escuela que incluyen la localización de personas y relojes digitales / capacidad de texto de desplazamiento para ayudar con la respuesta de emergencia.


Trabajamos estrechamente con los Departamentos de Policía y de Bomberos de Torrance (TPD/TFD) para revisar y actualizar anualmente los planes de seguridad de la escuela. También tienen acceso a nuestro sistema de cámaras en caso de emergencia. Además, TPD proporciona Oficiales de Recursos Escolares que trabajan en colaboración con los administradores de las escuelas para ayudar a mantener las comunidades escolares seguras.

La capacitación es también un componente clave para asegurar que todos en un centro escolar estén preparados y conscientes de las medidas y protocolos de seguridad. El personal es entrenado anualmente en la preparación para emergencias, incluyendo el trabajo con el TPD y TFD en el entrenamiento y respuesta a emergencias.



Además, en 2018 nos asociamos con la Promesa de Sandy Hook para proporcionar capacitación de alumnos sobre la denuncia anónima de cualquier comportamiento sospechoso o de las amenazas de los alumnos de hacerse daño a sí mismos o a otros.

Nuestras escuelas trabajan colectivamente para crear entornos en los que todos los miembros de la comunidad escolar se comprometen a mantener la seguridad de los demás y les recordamos continuamente a todos que si ven o escuchan algo, por favor digan algo.



21,600

TUSD Students

Demographics (%)

Hispanic .....	33
Asian .....	28
White .....	20
Filipino .....	5
African American ....	4
Multiple .....	9
Pacific Islander .....	0.4
American Indian ...	0.1
Not Reported .....	0.5



# Construyendo un futuro más brillante



## Centrados en el futuro con la educación técnica profesional

La Educación Técnica Profesional (CTE) involucra a los estudiantes en una experiencia de aprendizaje integrada. Los estudiantes tienen la oportunidad de dominar los conocimientos técnicos y académicos necesarios para una vida de aprendizaje y desarrollo profesional. Nuestros galardonados programas de CTE también dan a los estudiantes la oportunidad de competir y relacionarse a través de organizaciones estudiantiles que proporcionan oportunidades de liderazgo y becas.

Los caminos de CTE incluyen ciencias de la salud, ingeniería, agricultura sostenible, diseño de moda, informática, fotografía comercial, producción de artes teatrales, medios de comunicación, artes culinarias y muchos otros campos de estudio. Este año introducimos dos nuevos caminos: Desarrollo de la Primera Infancia y Seguridad Pública, proporcionando a los estudiantes aún más oportunidades para explorar y descubrir sus intereses profesionales.



## Sello estatal de compromiso cívico

La clase de 2022 fueron los primeros estudiantes en obtener el Sello Estatal de Compromiso Cívico (SSCE). Los estudiantes galardonados con el SSCE exhibieron excelencia en la educación cívica a través de la finalización exitosa del curso de Historia/Ciencias Sociales, la ciudadanía escolar, y completando un proyecto basado en la educación cívica y una presentación que demostró:

- *Una comprensión competente de las funciones y la gobernanza de los gobiernos locales.*
- *Participación en uno o más proyectos de compromiso cívico que aborden problemas del mundo real y que requieran que los estudiantes identifiquen e indaguen sobre las necesidades o los problemas cívicos.*
- *Rasgos de carácter que reflejen el espíritu cívico para influir positivamente en la comunidad.*

En mayo de 2022, los estudiantes de high school de toda California, incluso ocho de TUSD, fueron elegidos para presentar y participar en la Muestra de Estudiantes de Aprendizaje Cívico de California y la Ceremonia de Premios en la Biblioteca y Museo Presidencial Richard Nixon. Sus proyectos ejemplificaron prácticas y resultados de aprendizaje cívico de alta calidad. ¡Felicitaciones a los estudiantes que obtuvieron su Sello Estatal de Compromiso Cívico!



**75** AÑOS AL SERVICIO  
DEL ESTUDIANTE



# Desarrollo del estudiantado y excelencia en el aprendizaje

## Mentalidad de inventor

La Feria STEAM de este año se amplió para incluir a estudiantes de todos los niveles de grado y creó una vía para que los estudiantes participaran en la primera Convención Regional de Inventiones de South Bay, que fue organizada por TUSD. La Convención de Inventiones es una iniciativa para llevar la educación sobre inventiones a las escuelas, haciendo hincapié en el pensamiento crítico y la resolución de problemas.

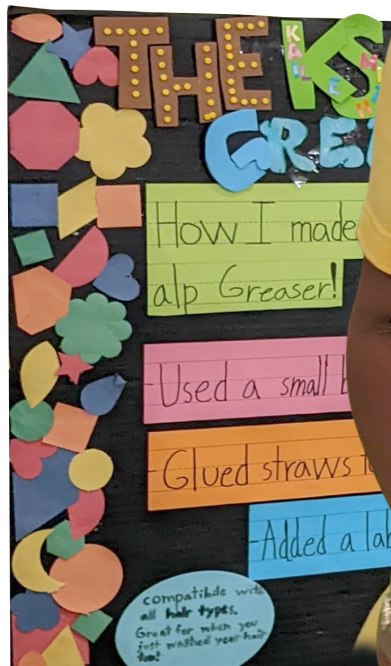
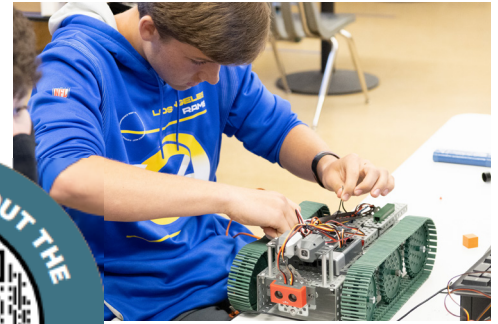
Abrumados por el número de estudiantes participantes de todo el South Bay, 63 estudiantes de la competencia regional se clasificaron para competir a nivel estatal. En una hazaña increíble, 26 estudiantes de TUSD clasificaron para pasar a los nacionales.

La 7ª Convención Nacional de Inventiones tuvo lugar en el Museo Henry Ford en Dearborn, Michigan, en junio de 2022. Reunidos de toda la nación, los estudiantes participaron en una experiencia única donde compartieron sus creaciones y tuvieron la oportunidad de ver qué problemas trataban de resolver otros estudiantes con sus inventos. Nos complace anunciar que dos estudiantes de TUSD, Violet Cummings y Remi Martínez, participaron en la Convención Global de Inventiones, representando a Torrance en un escenario internacional.

## Programa Universidad Temprana, ampliación del acceso a la educación superior

El programa Early College en North High School comienza este año escolar con 70 estudiantes. En asociación con El Camino College (ECC), los estudiantes en el programa completarán simultáneamente los requisitos de graduación de high school y el trabajo de curso universitario. Durante este tiempo, tienen la oportunidad de obtener un título de asociado, o hasta dos años de créditos universitarios hacia un título, así como tener la oportunidad de tomar cursos para su especialidad.

Lo mejor de este programa es que es completamente gratuito para los estudiantes y cubre el costo de la matrícula y los libros. Otro aspecto de este programa es la flexibilidad incorporada que permitirá a los estudiantes a participar plenamente en los deportes de high school y las actividades extracurriculares. El programa Universidad Temprana proporciona acceso, oportunidad y apoyo a los estudiantes para trabajar hacia sus metas académicas y profesionales, mientras que permanecen en el high school.



**95%**  
Tasa de graduación

**34 escuelas**

# Logros deportivos y apoyo



## Resumen de la temporada, deportes de high school

Con una temporada extraordinaria durante el año escolar 2021-2022, los estudiantes atletas de TUSD sobresalieron en competencias físicas mientras desarrollaban valiosas habilidades para la vida como el trabajo en equipo, el liderazgo y el orgullo.

El resumen de esta temporada incluye logros sobresalientes para muchos de nuestros equipos, así como los atletas individuales, incluyendo los campeonatos de CIF en baloncesto, atletismo, voleibol, y la lucha libre. Los equipos de cross country y lucha libre de West y South High ganaron prestigiosos campeonatos a nivel estatal y merecidos elogios por ¡su temporada sobresaliente! Algunas de las distinciones incluyen:

### North High

Natación de damas - equipos de relevo de 200 y 400 estilo libre calificaron para las finales de CIF

Atletismo de damas- terminaron 4to en la Div. 3 de CIF

### South High

Lucha libre - Campeones de la Div. 4 de la Sección Sur de CIF - dominando en lucha libre con esta cuarta victoria consecutiva.

### Torrance High

Voleibol femenino - Campeonas de la Div. 5 de la Sección Sur de CIF y Campeonas Regionales del Sur de California de CIF

Softball - Finalistas de la sección Sur de CIF Div. 2 y finalistas regionales del sur de California de CIF

Béisbol - Finalistas de la Div. 2 de la Sección Sur de CIF

### West High

Cross country masculino - Campeones estatales de CIF Div. 3 - ¡ganando su 2º campeonato estatal!

Fútbol femenino - Finalista de la Div. 3 de la Sección Sur de CIF y campeones regionales del Sur de California de CIF

## El campo Don Lee de Torrance High School

El equipo de softball femenino de Torrance High School tendrá un nuevo complejo deportivo al que llamar hogar este año escolar. El Consejo de Educación aprobó nombrar las instalaciones en honor a Don Lee, residente de Torrance desde hace mucho tiempo y líder de la comunidad. No sólo es un ex miembro del Consejo Escolar de TUSD y ex concejal de la ciudad de Torrance, sino un ex tártaro de Torrance High que ha dedicado décadas a servir a la comunidad de Torrance.

Algunas de las características del campo Don Lee incluirán asientos para más de 200 espectadores, un marcador y estructuras permanentes para las concesiones. También incluirá iluminación de última generación para los partidos nocturnos, que integra capacidades de vídeo para la transmisión en directo de alta calidad de los partidos.

## Torneo Esports tiene un alto puntaje

Los estudiantes de la secundaria (middle school) y preparatoria (high school) participaron en la primera temporada de eSports del año pasado. Los deportes electrónicos comenzaron durante la primavera, con competencias individuales y por equipos, como League of Legends, Madden Football, Rocket League, Mario Kart, Splatoon y Super Smash Brothers. Todas las cuatro escuelas secundarias se clasificaron para las eliminatorias de la CIF y una de ellas llegó a la final estatal y terminó en segundo lugar en Splatoon. Todas las escuelas secundarias participaron en ligas competitivas de eSports y culminaron su temporada inaugural con un torneo de Mario Kart y Super Smash Brothers. De forma similar a los deportes escolares tradicionales, los entrenamientos y las competencias de eSports se realizaron por la tarde, en el campus. El juego competitivo es un fenómeno creciente, y esperamos seguir ampliando nuestros equipos de eSports durante el próximo año escolar.

## Construyendo el trabajo en equipo y el liderazgo, nuevo programa deportivo de middle school

El año pasado se puso en marcha un sólido programa de deportes en middle school que ofrecía acceso abierto a una serie de clínicas después de la escuela. Los estudiantes participaron en pruebas abiertas para equipos y pudieron representar a su escuela en competencias y torneos de baloncesto, cross country, fútbol, atletismo y voleibol. También se ofrecieron oportunidades durante el día escolar, como las "ligas de mediodía" y los torneos de hoyos de maíz. Estos eventos populares reforzaron la camaradería y el espíritu escolar en cada campus.

**Katherine Castleberry** - directora de la Escuela Primaria Lincoln, Directora del Año Estatal de Primaria de la ACSA

"Ha sido un honor absoluto trabajar en Torrance Unified junto a administradores que son inquebrantables en su compromiso de servir mejor a las necesidades del personal y los estudiantes. Nuestra colegialidad y camaradería compartida nos eleva a cada uno de nosotros y nos anima a trabajar diligentemente en mejorar nuestras comunidades escolares".

**Richard Vázquez** - graduado de North High School Graduate, director of servicios de compra y comunicación

"Como graduado de TUSD y ahora como orgulloso miembro del personal, he experimentado de primera mano nuestro compromiso de maximizar el potencial individual y desarrollar aprendices de por vida. Sigue siendo un honor y un privilegio servir a los increíbles estudiantes y profesores dentro de la comunidad que llamo hogar".

**Remi Martinez** - Alumno de 3er grado

"Me encanta la escuela porque puedo hacer mis cosas favoritas como leer, explorar y resolver problemas. Mi profesor siempre me ayuda y me apoya. Y me encanta la escuela porque puedo ver a mis amigos".